



Ref. 63.704 Lavadora de pressão TW120



MANUAL DO UTILIZADOR E DE SEGURANÇA- TW120



ÍNDICE

<i>Instruções de segurança</i>	2
<i>Segurança eléctrica</i>	2-3
<i>Manipulação segura</i>	3-4
<i>Outros riscos</i>	4-5
<i>Dispositivos de segurança</i>	5
<i>Equipamento de protecção individual</i>	5
<i>Protecção meio ambiente</i>	5
<i>Etiquetas</i>	6-7
<i>Uso previsto</i>	7
<i>Conteúdo da embalagem</i>	8
<i>Instruções de montagem e utilização</i>	10
<i>Armazenamento e manutenção</i>	11
<i>Localização e solução de problemas</i>	12
<i>Dados técnicos</i>	13
<i>Declaração de conformidade da UE e garantia</i>	14

MANUAL DO UTILIZADOR E DE SEGURANÇA



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia e entenda estas instruções antes de operar o aparelho e guarde-as com segurança para uso posterior ou para um proprietário subsequente. As etiquetas de advertência anexadas ao aparelho fornecem notas importantes para a operação segura deste aparelho e devem ser observadas.



PERIGO

Refere-se ao perigo imediato, que pode levar a ferimentos graves ou morte.



ADVERTENCIA

Refere-se a uma possível situação perigosa, que pode levar a ferimentos graves ou morte.



PRECAUÇÃO

Refere-se a uma situação possivelmente perigosa, que pode levar a ferimentos leves.



ATENÇÃO

Refere-se a uma possível situação perigosa, que pode levar a danos materiais.

SEGURANÇA ELÉCTRICA



PERIGO

Risco de choque eléctrico.

Este é um produto com isolamento duplo, dois sistemas de isolamento são fornecidos em vez de ligação terra que não é fornecida para um produto com isolamento duplo nem deve ser adicionada ao produto.

A manutenção de um produto com isolamento duplo requer extremo cuidado e conhecimento do sistema e deve ser realizada apenas por um técnico qualificado.

As peças de reposição para um produto com isolamento duplo devem ser idênticas às peças originais. Um produto com isolamento duplo é marcado com as palavras “Isolamento duplo”. O produto também pode ser marcado com o símbolo mostrado abaixo.

- Nunca toque na ficha de alimentação ou na tomada com as mãos molhadas.
- Verifique o cabo de alimentação e a ficha antes de cada utilização. Não opere este aparelho se o cabo de alimentação ou ficha estiverem danificados. Substitua imediatamente um cabo de alimentação ou ficha danificado num electricista autorizado.
- Quaisquer partes condutoras de corrente na área de trabalho devem ser protegidas contra jactos de água.
- A ficha e a tomada de um cabo de extensão devem ser estanques e nunca devem estar na água. Além disso, a ficha ou tomada nunca devem ficar no chão. Recomenda-se o uso de bobinas de cabo que garantam que as tomadas fiquem pelo menos 60 mm acima do solo.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada antes de qualquer trabalho de manutenção.
- Trabalhos de reparo ou substituição de componentes eléctricos só podem ser executados por um técnico de serviço pós-venda autorizado.





AVISO

- O aparelho só pode ser conectado a uma fonte de alimentação eléctrica que tenha sido instalada por um electricista de acordo com IEC 60364.
- O aparelho só pode ser ligado a uma corrente alternada. A tensão deve corresponder à placa de características do aparelho (ver ETIQUETAS NO APARELHO).
- Por razões de segurança, recomendamos que opere o aparelho apenas através de um dispositivo de corrente residual (máx. 30 mA).
- Um cabo de extensão eléctrico inadequado pode ser perigoso. Utilize apenas extensões eléctricas homologadas e identificadas para o efeito e com secção adequada no exterior:
1 - 10 m: 1,5 mm²; 10 - 30 m: 2,5 mm²

MANIPULAÇÃO SEGURA

PERIGO

- O utilizador deve usar o aparelho devidamente. O utilizador deve considerar as condições locais e prestar atenção a outras pessoas ou animais nas proximidades ao trabalhar com o aparelho.
- Verifique componentes importantes, como mangueira de alta pressão, pistola de pulverização manual e instalações de segurança, quanto a danos antes de cada operação.
- Substitua imediatamente os componentes danificados. Não opere o aparelho com componentes danificados.
- Jactos de alta pressão podem ser perigosos se usados incorrectamente. O jacto não deve ser direccionado a pessoas, animais, equipamentos eléctricos ou ao próprio aparelho.
- O jacto de alta pressão não deve ser direccionado a outras pessoas ou ao próprio utilizador para limpeza de roupas ou calçados.
- Os pneus/válvulas dos pneus são susceptíveis a danos causados pelo jacto de alta pressão e podem estourar. A primeira indicação para isso é uma descoloração do pneu.



AVISO

- Não use o aparelho quando houver outras pessoas por perto, a menos que também estejam usando roupas e equipamentos de protecção.
- O aparelho não deve ser operado por crianças ou pessoas que não tenham sido devidamente instruídas.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e/ou conhecimento, a menos que essas pessoas sejam acompanhadas e supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido instruções precisas sobre o uso de este aparelho e tenham compreendido os riscos resultantes.
- Não permita que crianças brinquem com este aparelho.

CUIDADO

- Crie estabilidade para o aparelho antes de qualquer trabalho no ou com o aparelho para evitar acidentes ou danos.





- O jacto de água que sai do bico de alta pressão resulta em uma força de repulsão que actua na pistola de pulverização manual. Certifique-se de ter uma base firme e também de segurar a pistola de pulverização manual e a lança de pulverização com as duas mãos.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver em funcionamento.

ATENÇÃO

- Em caso de pausas prolongadas, desligue o aparelho no interruptor principal e retire a ficha da tomada.
- Não opere o aparelho em temperaturas abaixo de 0 °C.

ADVERTENCIA

- Este aparelho foi concebido para ser utilizado com detergentes Turtle Wax™ fornecidos ou recomendados pelo fabricante.
- A utilização de outros detergentes ou produtos químicos pode comprometer a segurança do aparelho.
- O uso impróprio de detergentes pode causar ferimentos graves ou intoxicação.
- Guarde os detergentes fora do alcance das crianças.

OUTROS RISCOS

PERIGO

- O aparelho não pode ser operado em atmosferas explosivas. Nunca use o aparelho para limpar objectos que contenham substâncias perigosas (por exemplo, amianto).
- Não pulverize líquidos inflamáveis.
- Nunca aspire fluidos que contenham solventes ou ácidos e solventes não diluídos. Isso inclui, entre outros, gasolina, diluente e óleo de aquecimento. A névoa de pulverização é altamente inflamável, explosiva e venenosa. Não use acetona, ácidos não diluídos e solventes, pois corroem os materiais usados no aparelho. Mantenha as películas de embalagem fora do alcance das crianças, existe o risco de asfixia.

AVISO

- De acordo com os regulamentos aplicáveis, o aparelho nunca deve ser utilizado na rede de água potável sem um separador de sistema. Assegure-se de que a ligação da instalação de água do seu edifício onde funciona a lavadora de alta pressão está equipada com um separador de sistema conforme EN 12729 Tipo BA.
- A água que passou por um separador de sistema não é classificada como água potável.
 - Mangueiras de alta pressão, acessórios e acoplamentos são importantes para a segurança do aparelho. Use apenas mangueiras de alta pressão, acessórios e acoplamentos recomendados pelo fabricante.
 - Ligue apenas a uma fonte de água fria.





CUIDADO

- Preste atenção ao peso do aparelho ao seleccionar o local de armazenagem e durante o transporte para evitar acidentes ou ferimentos. (Consulte os Dados Técnicos para obter informações sobre pesos)
Várias horas de uso contínuo do aparelho podem levar a dormência nas mãos em casos raros.

 *Use Luvas*

 *Mantenha as mãos quentes*

 *Faça pausas regulares*

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

PRECAUÇÃO

- As instalações de segurança servem para proteger o usuário e não podem ser modificadas ou contornadas. O interruptor do aparelho evita o funcionamento involuntário do aparelho. O bloqueio do gatilho bloqueia a alavanca da pistola de gatilho e evita o arranque inadvertido do aparelho. Se a alavanca da pistola for solta, o pressostato desliga a bomba e o jacto de alta pressão é interrompido. Se a alavanca for puxada, a bomba é ligada novamente.

EQUIPAMENTO DE PROTECÇÃO INDIVIDUAL

CUIDADO

- Use roupas de protecção e óculos de segurança para proteger contra salpicos de água ou sujidade.
- Durante a utilização de lavadoras de alta pressão, podem formar-se aerossóis. A inalação de aerossóis pode causar danos à saúde. Dependendo da aplicação, bicos completamente protegidos (por exemplo, limpador de superfície) que reduzem significativamente a emissão de aerossóis aquosos podem ser usados para limpeza de alta pressão. O uso de tal blindagem não é possível com todas as aplicações. Caso não seja possível a utilização de um bocal totalmente blindado, deve-se utilizar um respirador da categoria FFP 2 ou similar, dependendo do ambiente a ser limpo.

PROTECÇÃO MEIO AMBIENTAL

NOTA: Consulte os rótulos dos produtos em todos os detergentes usados.



O material da embalagem pode ser reciclado. Providencie a colocação da embalagem em local ambientalmente adequado.



Os produtos/aparelhos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Eles devem ser levados a um ponto de recolha comum para tratamento ecológico de acordo com os regulamentos locais. Entre em contacto com as autoridades locais ou armazenista para obter informações sobre reciclagem.



ETIQUETAS NO APARELHO



O jacto de alta pressão não deve ser apontado a pessoas, animais, equipamentos eléctricos.

Preste especial atenção à tensão nominal.

IPX5

Índice de protecção



Conformidade europeia e autoridade examinadora



Este aparelho tem isolamento duplo



Contacte as autoridades locais para que se assegure sobre como eliminar este aparelho



Não ligar a uma rede de água pública

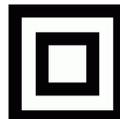
101 dB: Nível acústico garantido LWA

Modelo TurtleWax™: TW120

Fabricado na República Popular da China

220-240 V ~ 50 Hz 1600W IPX5

Pressão nominal:	8Mpa
Pressão permitida:	12Mpa
Caudal mínimo:	6,5l/min
Caudal nominal:	5,2l/min
Temperatura máxima de água:	40 °C
Peso líq:	8Kg
PIN máx:	1MPa





INSTRUÇÕES DE USO

1. Coloque a máquina na posição vertical em uma superfície plana e nivelada.
2. Inspeccione o filtro de entrada de água e limpe quaisquer bloqueios.
3. Ligue a mangueira de alta pressão da lança à saída de água da máquina e da pistola à lança.
4. Endireite a mangueira de alta pressão garantindo que não haja torções.
5. Ligue uma mangueira adequada à entrada de água da máquina e a uma saída de água adequada.
Se possível evite ligar a uma rede pública de água potável. Endireite a mangueira e verifique se há dobras ou torções.
Ligue a alimentação.
6. Com a máquina desligada, pressione o gatilho da pistola e deixe a água fluir para expelir o ar.
7. Conecte a máquina e ligue o interruptor de alimentação.
8. Ajuste o bocal para o fluxo de jacto desejado.
9. Após o uso, desligue a energia, desconecte-a da rede eléctrica e desconecte as mangueiras.

CUIDADO

Para evitar o risco de ferimentos, leia o manual do utilizador com atenção.

AVISO

Não pulverize na direcção de pessoas ou animais.

Armazene dentro de casa.

Não ligue a uma rede pública de água potável.

Use apenas água fria.

Armazenar dentro de casa e proteger da geada

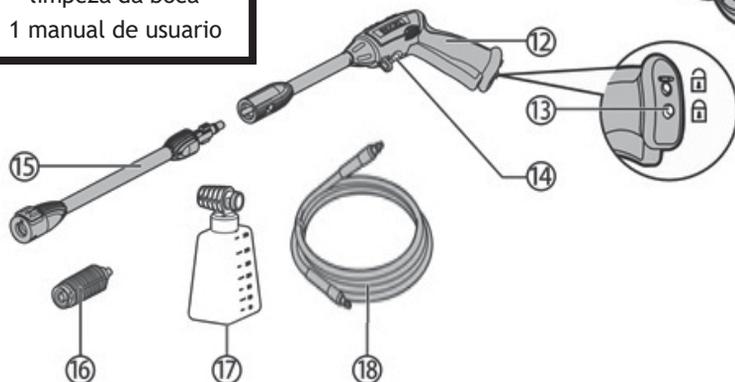
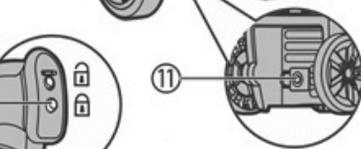
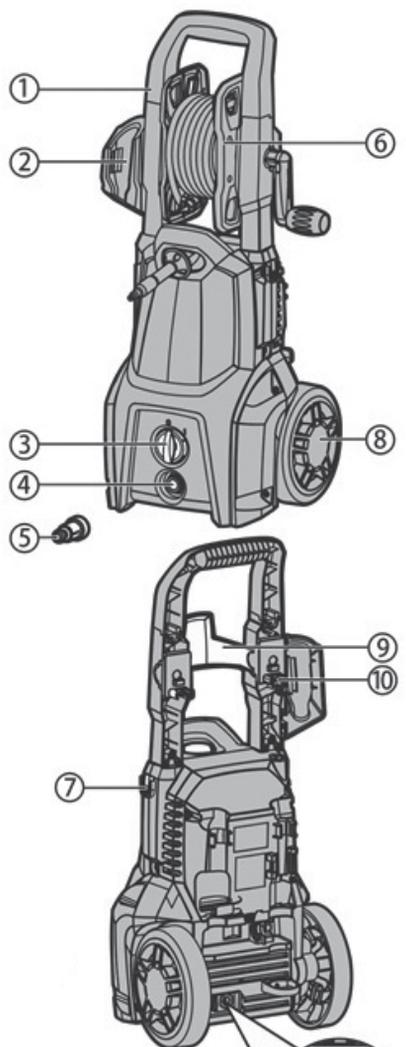
USO PREVISTO

Este aparelho de alta pressão foi concebido apenas para uso doméstico e semi-profissional. Para a limpeza de máquinas, veículos, edifícios, utensílios, fachadas, terraços, utensílios de jardinagem, etc. mediante jacto de água a alta pressão (se necessário, com agentes de limpeza adicionais). Com acessórios, peças de reposição e agentes de limpeza aprovados pela Turtle Wax TM. Observe as informações que acompanham os agentes de limpeza.



CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1. Asa de transporte
2. Armazenamento para pistola e lança (opcional)
3. Interruptor on/off do aparelho
4. Entrada de alimentação de água
5. Filtro/ligação rápida (transparente)
6. Carrete de mangueira de alta pressão (opcional)
7. Armazenamento de garrafa de detergente
8. Rodas
9. Suporte de armazenamento de mangueira de alta pressão
10. Extensão de asa (3 peças)
11. Conector de mangueira de alta pressão
12. Pistola e gatilho
13. Bloqueio de gatilho
14. Ligador de mangueira de separação imediata
15. Lanza
16. Boca pulverizadora
17. Garrafa de detergente
18. Mangueira de alta pressão
19. Agulha para limpar a boca de saída



6 parafusos
1 agulha para
limpeza da boca
1 manual de usuário



INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

1. Coloque o aparelho e todas as peças sobre uma superfície plana e nivelada. As peças numeradas referem-se ao diagrama do conteúdo da embalagem na página anterior.
2. Monte o suporte de armazenamento da mangueira de alta pressão e as 2 extensões da asa de transporte (9 e 10) na parte superior do aparelho com 2 parafusos, fixar na parte superior do mesmo, pressionar para a frente para deslizar até à sua posição e inserir 2 parafusos sem apertar excessivamente. (Fig. 1) Repita o processo para a asa de transporte (1) que deslizará até à sua posição sobre as extensões da asa.

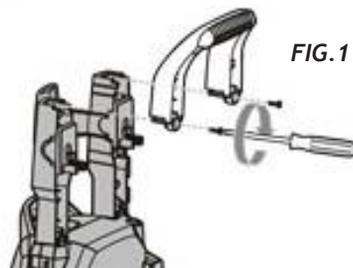


FIG. 1

3. Com o gatilho da pistola bloqueado (13) (fig. 5), insira a extensão da lança (15) na pistola e gire no sentido anti horário para bloqueá-la na sua posição. Para inserir a boca pulverizadora, alinhe a ranhura da boca pulverizadora com a seta do botão verde no extremo da lança e pressione com firmeza para que encaixe na sua posição (16) (fig. 2). Para retirar a boca pulverizadora, aperte o botão verde e puxe até que se separe.

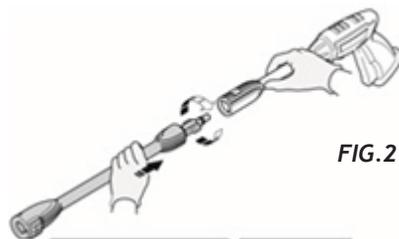


FIG. 2

4. Conecte um extremo da mangueira de alta pressão (18) na pega da pistola (12) e encaixe-o na sua posição (Fig.3). Conecte o outro extremo à lavadora e encaixe-o na sua posição (fig. 4). Para retirar a mangueira de alta pressão de qualquer dos extremos, aperte o comutador verde que há em cada conector e puxe até que se solte.



FIG. 3

5. Enrosque o filtro com conector rápido (5) na parte frontal da lavadora, que agora estará pronta para que ligue a mangueira de água utilizando um adaptador de mangueira de jardim (não fornecido).

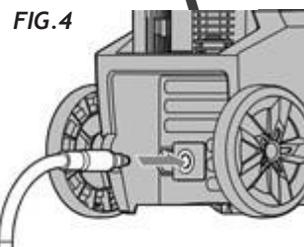


FIG. 4

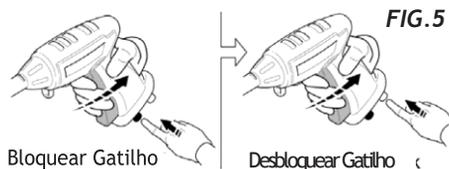


FIG. 5

Bloquear Gatilho

Desbloquear Gatilho

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

- Se utiliza detergentes, recomendamos os productos Turtle Wax™. Leia sempre a etiqueta da embalagem dos detergentes. Dilua o detergente com água limpa segundo as instruções. Para utilizar a garrafa de detergente, insira o conector da garrafa de detergente no extremo da boca e gíreo no sentido anti horário. Para retirar a garrafa de detergente, gire-a em sentido horário e puxe-a até que se solte (fig. 6). Enxágue bem a garrafa de detergente depois de cada uso. Guarde a garrafa de detergente na lavadora tal como se mostra (fig. 7).

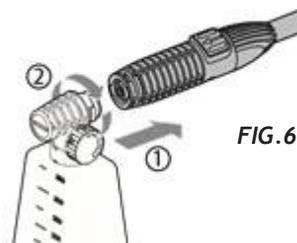


FIG. 6

- Assegure-se de que o interruptor de corrente esteja na posição OFF (fig. 8) antes de ligar o cabo de rede à tomada de corrente e que o gatilho da pistola esteja bloqueado (fig. 5).

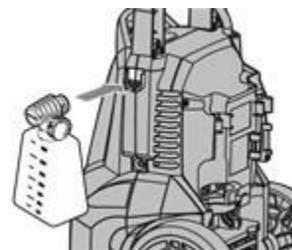


FIG. 7

- Assegure-se de que todas as mangueiras e o cabo de corrente não esteja torcido. Conecte a alimentação de água.

- Ligue a corrente. Ligue a lavadora pondo o interruptor na a posição ON. Coloque a pistola e a lança no chão. Evitando apontar a pessoas animais e objectos solte o bloqueio do gatilho e pressione-o. Deixe que o jacto de água passe através da mangueira de alimentação de água, lavadora e mangueira de alta pressão para expulsar todo o ar do sistema.

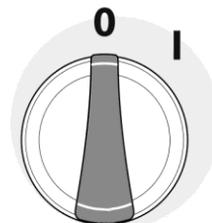
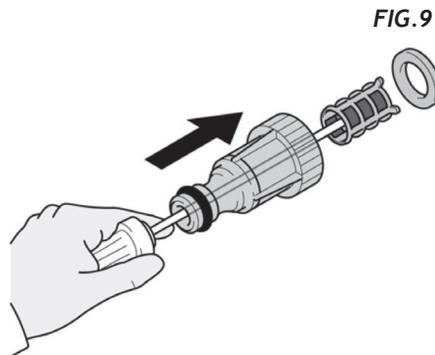


FIG. 8

- A lavadora está agora pronta a ser utilizada normalmente. Gire a lança para ajustar o ângulo direcção da pulverização.

ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO

1. Rode o interruptor para a posição OFF e desconecte o cabo de ligação. Feche a água e desconecte a mangueira de alimentação da água à lavadora.
2. As juntas da extensão da lança (15), a boca pulverizadora (16) e a garrafa de detergente (17) devem limpar-se e lubrificar com a massa/gel de sílice.
3. Com uma chave de parafusos, empurre o filtro de água e a junta de borracha do conector rápido (5) (fig. 9) y enxágue o filtro debaixo de um jacto de água corrente fria.
4. Com a agulha para limpar a boca (19), retire qualquer sujidade moviendo a agulha para a trás e para a frente (fig. 9).



Não guarde a lavadora em nenhum lugar com condições de frio extremo.

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

A Lavadora não arranca	Certifique-se de que a rede eléctrica esteja conectada a uma fonte de 230 V com ligação terra e que o interruptor principal está ligado. Abra a torneira de alimentação de água, certifique-se de que as mangueiras estão conectadas correctamente, ligue o interruptor do aparelho e pressione o gatilho da pistola.
A mangueira de alta pressão não liga ou fica ligada à pistola	A manga de borracha no conector da mangueira de alta pressão provavelmente saiu de posição. Gire e puxe a manga de borracha para que todo o conector de metal fique visível. Empurre a mangueira firmemente para dentro da pistola, ela deve encaixar na posição
O aparelho está a funcionar mas não há fluxo de água	Certifique-se de que a torneira de alimentação de água esteja aberta e que a mangueira de alimentação de água não está emaranhada ou com dobras. Limpe o filtro de água e os bicos da lança (consulte as instruções em Armazenamento e manutenção).
Perda de água nas conexões	Certifique-se de que todos os acessórios estão ligados correctamente. Inspeccione se os O-rings estão em posição e não danificados.
A pressão é baixa ou inconsistente e ou a máquina perde a pressão	A causa mais provável é o ar no aparelho ou nas mangueiras. Deite a lança e a pistola no chão (ao nível do aparelho) e deixe-os a funcionar durante 30 segundos para eliminar o ar existente na mangueira de entrada de água, no aparelho e na mangueira de alta pressão
Flutuações de pressão	Limpe o ar do sistema, veja acima. Limpe o conector rápido de água e o filtro e o bico de pulverização com água corrente limpa e a agulha de limpeza. Inspeccione os anéis retentores e substitua-os se estiverem gastos ou danificados (consulte as instruções em Armazenamento e manutenção).

DATOS TÉCNICOS

Voltagem	220V-240 V / ~50 Hz
Consumo de corrente	1,6kW
Classe de protecção	IPX5
Grau de protecção	II 
Fusível de rede	13 A
Pressão máxima de alimentação de agua	1 MPa
Temperatura máxima de alimentação de agua	40 °C
Caudal máximo	390 l/h
Força de recuo do gatilho	15 N
Comprimento x Largura x Altura	26 cm X 30 cm X 75 cm
Peso, sem os acessórios	8 kg
Nível vibração de acordo ISO 5349-1 Valor vibração mão e braço	2,5 m²
Nível de potencia garantido LWA	101 dB(A)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Distribuidor:
Select Group of Companies Ltd
.....

Producto: Limpiador de presión con motor de uso doméstico
Modelo: TW120 (certificado como EMV)
Descripción: 220-240 V -50 Hz IPX5

Nosotros, Select Group of Companies Ltd, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto descrito anteriormente cumple las siguientes directivas y normas:

Directivas de la UE pertinentes

2000/14/CE
2014/30/CE
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2011/65/CE

Normas armonizadas aplicadas

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Método de evaluación de conformidad aplicado

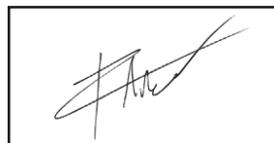
2000/14/CE: Apéndice V

Nivel de potencia acústica dB(A)

Medido: 87 dB(A)
Garantizado: 101 dB(A)

Signatario autorizado: Reid Archer, Director

Fecha: 12 / 03 / 2019



GARANTÍA

Los términos de la garantía de cada país los publica la empresa comercial correspondiente. La garantía cubre las piezas defectuosas y mal ejecutadas durante un periodo de 24 meses a partir de la fecha de compra. Las reparaciones o sustituciones se realizarán sin coste alguno siempre que el fallo sea debido a piezas defectuosas o defectos de fabricación.

Se exigirá un justificante de compra. Las reclamaciones de garantía no afectan a sus derechos legales.

Exenciones de la garantía

1. Uso no previsto
2. Piezas de desgaste y componentes consumibles

